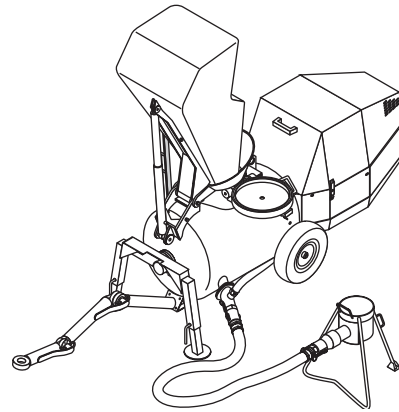

APEMAT



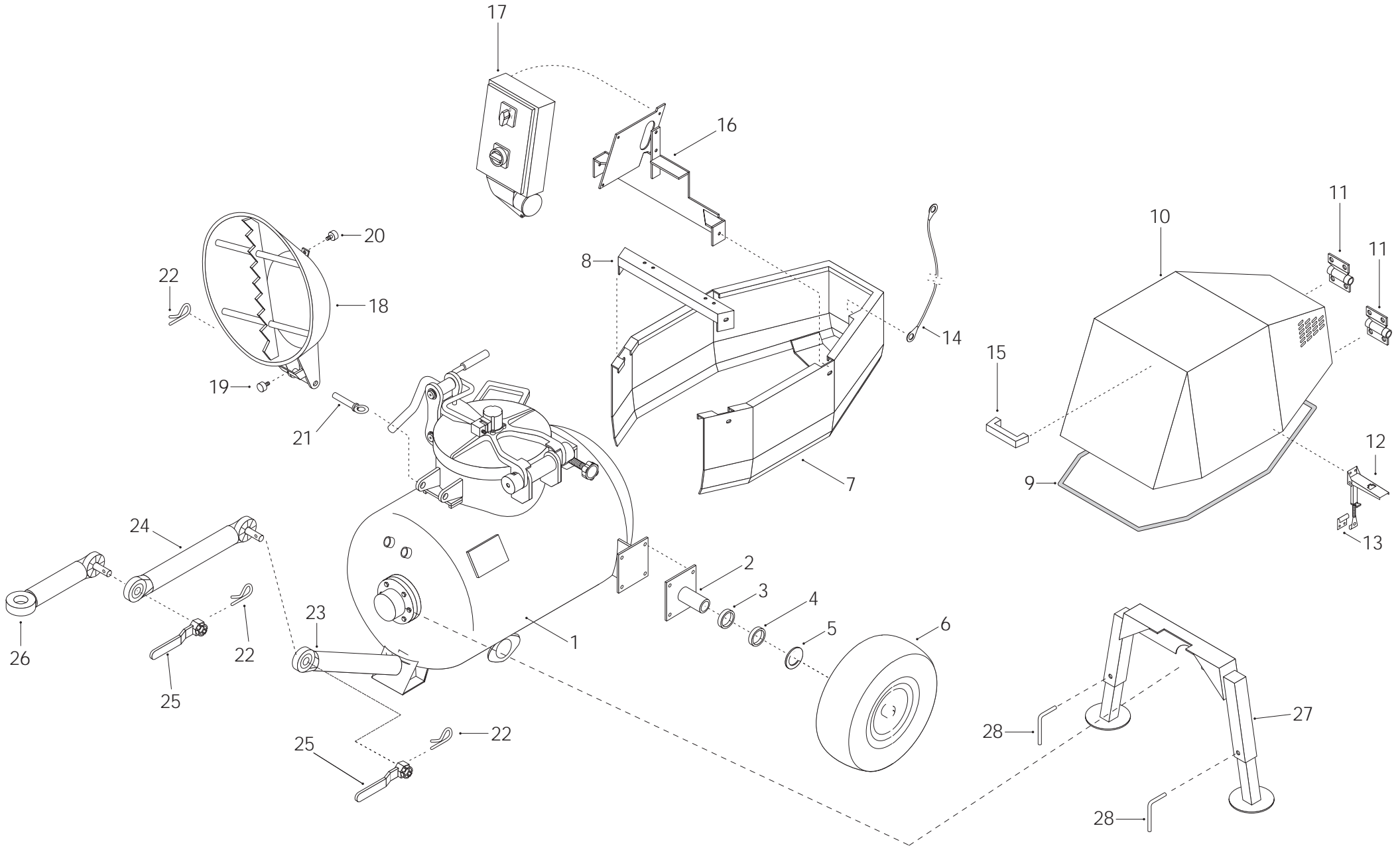
CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
SPAREPARTS LIST
CATALOGUE PICES DE RECHANGE
LISTADO PIEZAS DE REPUESTO
CATALOGO DE PECAS DE REPOSICÃO

 **TURBOSOL**

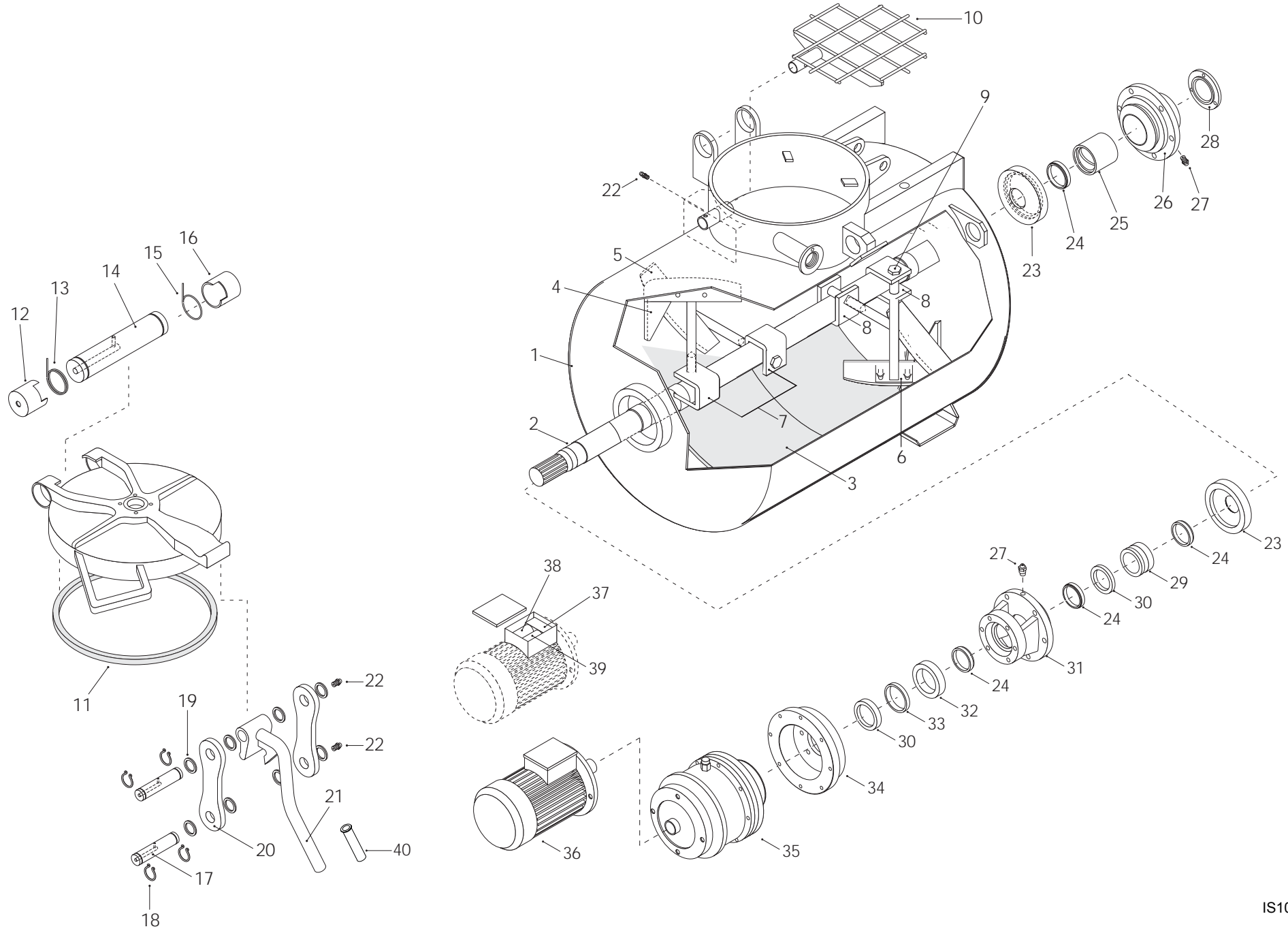
TURBOSOL Produzione S.p.A.
Via A. Volta, 1
31030 Pero di Breda (TV) - ITALIA
Tel. ++ 39 0422 90251 - Fax ++ 39 0422 904408
<http://www.turbosol.it> E-Mail : info@turbosol.it

TAV.01 CORPO MACCHINA BODY MACHINE CORPS MACHINE CUERPO MÁQUINA CORPO DA MÁQUINA	TAV.10 CASSETTA ACCESSORI 201125 ACCESSORIES BOX 201125 CAISSE ACCESSOIRES 201125 CAJA ACCESORIOS 201125 CAIXA DE ACESSÓRIOS 201125
TAV.02 SERBATOIO A PRESSIONE PRESSURE VESSEL CUVE À PRESSION DEPÓSITO PRESURIZADO RESERVATÓRIO DE PRESSÃO	TAV.11 CASSETTA ACCESSORI 201139 ACCESSORIES BOX 201139 CAISSE ACCESSOIRES 201139 CAJA ACCESORIOS 201139 CAIXA DE ACESSÓRIOS 201139
TAV.03 GRUPPO MESCOLATORE MIXING UNIT GROUPE MELANGEUR GRUPO MEZCLADOR GRUPO DISPOSITIVO MISTURADOR	TAV.12 DOTAZIONE PERROT 212820 PERROT SUPPLIED 212820 DOTATION PERROT 212820 SUMINISTRO PERROT 212820 EQUIPAMENTO PERROT 212820
TAV.04 IMPIANTO PNEUMATICO PNEUMATIC PLANT INSTALLATION PNEUMATIQUE INSTALACIÓN NEUMÁTICA SISTEMA PNEUMÁTICO	TAV.13 DOTAZIONE CAMLOCK 212817 CAMLOCK SUPPLIED 212817 DOTATION CAMLOCK 212817 SUMINISTRO CAMLOCK 212817 EQUIPAMENTO CAMLOCK 212817
TAV.05 IMPIANTO OLEODINAMICO EB EB HYDRAULIC SYSTEM INSTALLATION OLEOHYDRAULIQUE EB INSTALACIÓN OLEODINÁMICA EB SISTEMA ÓLEO-DINÁMICO EB	TAV.14 SCHEMA ELETTRICO WIRING DIAGRAM SCHEMA ELECTRIQUE ESQUEMA ELÉCTRICO ESQUEMA ELÉTRICO
TAV.06 IMPIANTO OLEODINAMICO EBP EBP HYDRAULIC SYSTEM INSTALLATION OLEOHYDRAULIQUE EB INSTALACIÓN OLEODINÁMICA EBP SISTEMA ÓLEO-DINÁMICO EBP	
TAV.07 BENNA DI CARICAMENTO LOADING BUCKET BENNE DE CHARGEMENT CUCHARA DE CARGA CAIXA DE CARGA	
TAV.08 PALA RASCHIANTE 206296 SCRAPER BLADE 206296 PALE RACLEUSE 206296 PALA SCRAPER 206296 PÁ RASPADORA 206296	
TAV.09 QUADRO ELETTRICO 211457 ELECTRIC BOARD 211457 TABLEAU ELECTRIQUE 211457 CUADRO ELÉCTRICO 211457 QUADRO ELÉTRICO 211457	

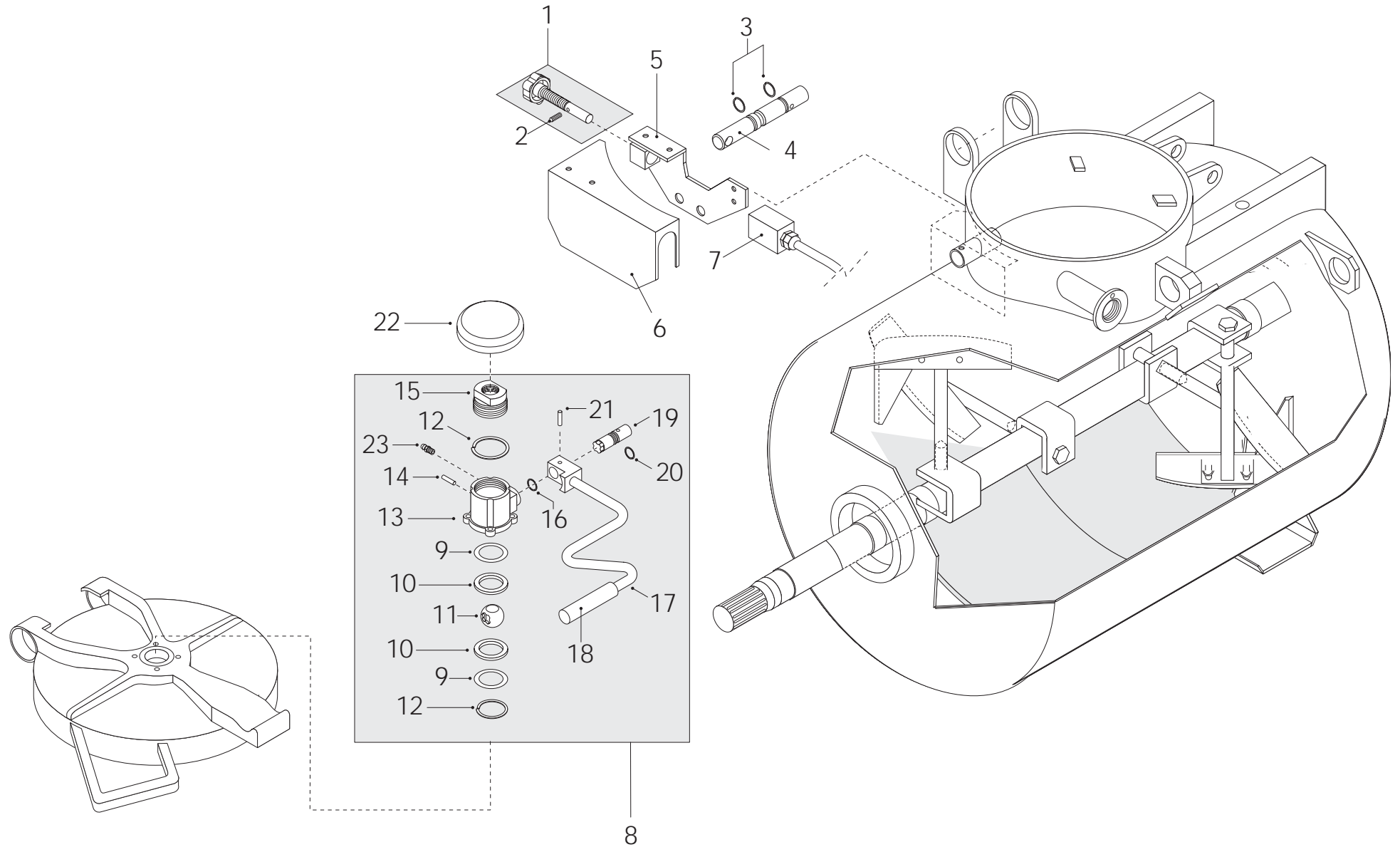
[blank]



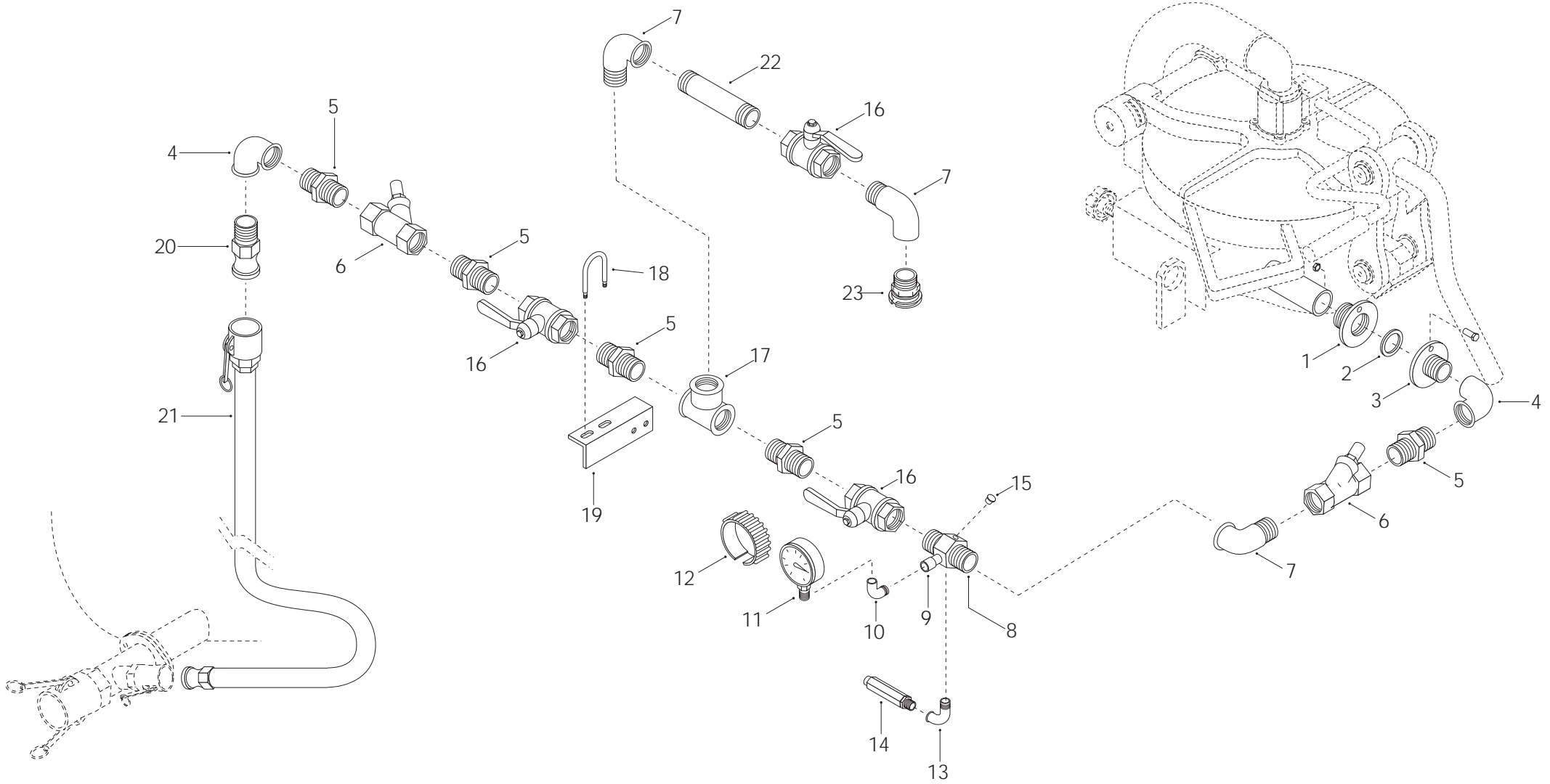
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	216460	N.	1	Serbatoio	Tank	Réservoir	Depósito	Reservatório
2	223239	N.	2	Supporto ruota	Wheel support	Support roue	Soporte de rueda	Suporte para roda
3	264012	N.	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento
4	264006	N.	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento
5	545014	N.	2	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Anillo de retención	Anel seeger (de retenção)
6	213027	N.	2	Ruota	Wheel	Roue	Rueda	Roda
7	220540	N.	1	Basamento	Base	Bâti	Base	Base
8	227440	N.	1	Supporto basamento ant.	Front base support	Support bâti ant.	Soporte base ant.	Suporte de base ant.
9	641038	M.	2,25	Profilo gomma	Rubber profile	Profil caoutchouc	Perfil goma con bulbo lateral	Perfil de borracha
10	221358	N.	1	Carrozzeria mobile	Mobile bodywork	Carrosserie mobile	Carrocería móvil	Carroçaria móvel
11	266283	N.	2	Cerniera	Hinge	Charnière	Bisagra	Dobradiça
12	266416	N.	2	Agganciatore	Slinger	Accrocheur	Enganchador	Engatador
13	266417	N.	2	Presa gancio	Coupling socket	Prise crochet à vue	Punto de enganche	Gancho de engate
14	266397	N.	1	Cordella	Cord	Corde	Cuerda	Cinta
15	263392	N.	1	Maniglia	Handle	Poignée	Manija	Manilha
16	227441	N.	1	Supporto quadro	Board support	Support tableau	Soporte cuadro	Suporte para quadro
17	211457	N.	1	Quadro elettrico	Electric control board	Tableau électrique	Cuadro eléctrico	Quadro elétrico
18	227068	N.	1	Tramoggia	Hopper	Trémie	Tolva	Tremonha
19	238015	N.	1	Antivibrante	Anti-vibrating	Anti-vibrant	Antivibrante	Dispositivo anti-vibração
20	238022	N.	1	Antivibrante	Anti-vibrating	Anti-vibration	Antivibrante	Dispositivo anti-vibração
21	225600	N.	1	Perno fulcro tramoggia	Hopper fulcrum pin	Pivot point d'appui trémie	Perno fulcro tolva	Pino de articulação
22	543018	N.	3	Copiglia	Splint pin	Goupille	Pasador en R	Cupilha
23	221729	N.	1	Elemento timone	Drawbar element	Elément timon	Elemento timón	Mecanismo direcionador
24	222021	N.	1	Elemento timone	Drawbar element	Elément timon	Elemento timón	Mecanismo direcionador
25	222027	N.	2	Leva con dado	Lever with nut	Levier avec écrou	Palanca con tuerca	Alavanca com porca
26	222020	N.	1	Elemento timone	Drawbar element	Elément timon	Elemento timón	Mecanismo direcionador
27	221411	N.	1	Piedino di appoggio	Support foot	Pied d'appui	Pie de apoyo	Pé de apoio
28	227283	N.	2	Spina piedino	Foot pin	Prise béquille	Clavija pie	Corpo conector fêmea



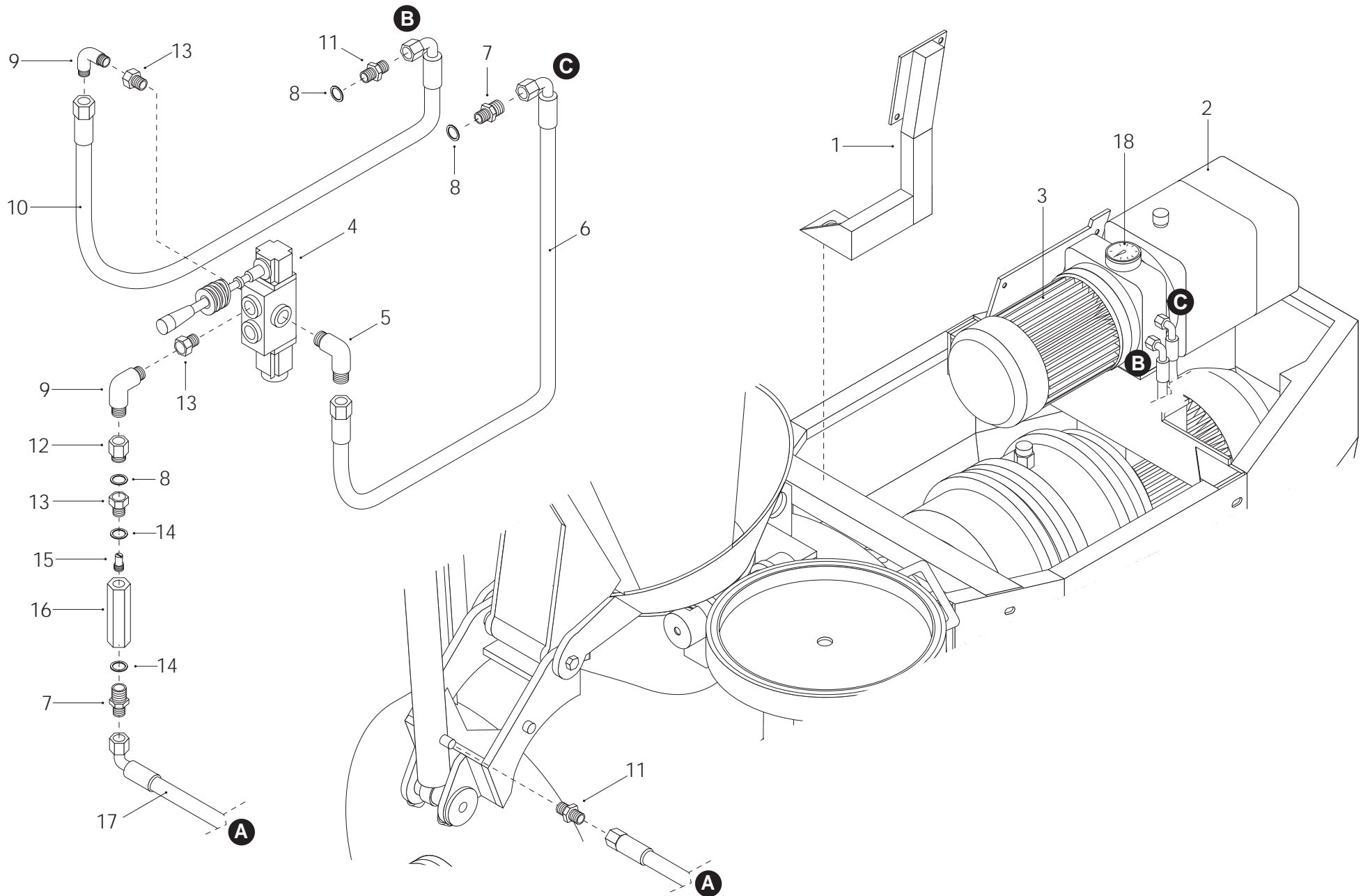
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	213084	N.	1	Serbatoio	Tank	Réservoir	Depósito	Reservatório
2	251192	N.	1	Albero serbatoio	Tank shaft	Arbre réservoir	Eje del depósito	Eixo do reservatório
3	221239	N.	1	Corazza interna	Internal shield	Cuirasse interne	Coraza interna	Revestimento interno
4	216637	N.	1	Paletta esterna	External pallet	Pale externe	Paleta externa	Pá externa
5	216635	N.	2	Paletta interna	Internal pallet	Pale interne	Paleta interna	Pá interna
6	216636	N.	1	Paletta esterna	External pallet	Pale externe	Paleta externa	Pá externa
7	227236	N.	2	Supporto pale six	Left blades support	Support pales gauche	Soporte palas izq.	Suporte para pás à esquerda
8	227235	N.	2	Supporto pale dx	Right blades support	Support pales droit	Soporte palas der.	Suporte para pás à direita
9	541027	N.	4	Vite	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso
10	222121	N.	1	Griglia boccaporto	Hatch grill	Grille écoutille	Rejilla escotilla	Grade
11	237113	N.	1	Guarnizione boccaporto	Hatch gasket	Joint écoutille	Junta escotilla	Guarnição
12	223326	N.	1	Tappo	Cap	Bouchon	Tapón	Tampa
13	267057	N.	1	Molla di ritorno	Return spring	Ressort de retour	Muelle de retorno	Mola de retorno
14	241378	N.	1	Perno per coperchio	Pin for lid	Pivot pour couvercle	Perno para tapa	Eixo da tampa
15	267058	N.	1	Molla	Spring	Ressort	Muelle	Mola
16	223327	N.	1	Tappo	Cap	Bouchon	Tapón	Tampa
17	241379	N.	2	Perno	Pin	Pivot	Perno	Perno
18	545032	N.	4	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Anillo de retención	Anel seeger (de retenção)
19	241085	N.	8	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha
20	225845	N.	2	Piatto di collegamento	Connection plate	Disque de raccordement	Plato de conexión	Placa de ligação
21	223332	N.	1	Leva serbatoio	Tank lever	Levier réservoir	Palanca depósito	Alavanca de reservatório
22	261241	N.	3	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Engrasador	Lubrificador
23	237028	N.	2	Guarnizione di tenuta	Seal gasket	Joint d'étanchéité	Junta de estanqueidad	Guarnição de vedação
24	263123	N.	4	Anello raschiatore	Scraper ring	Anneau racleur	Anillo rascador	Anel raspador
25	248001	N.	1	Boccola lato cieco	Blind side bush	Bague côté borgne	Casquillo fibroido lado ciego	Bucha lado cego
26	231074	N.	1	Supporto lato cieco	Blind side support	Support côté borgne	Soporte lado ciego	Suporte lado cego
27	261023	N.	2	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Engrasador	Lubrificador
28	241076	N.	1	Coperchio cieco	Blind lid	Couvercle borgne	Tapa ciega	Tampa cega
29	248002	N.	1	Boccola	Bush	Bague	Casquillo	Bucha
30	263104	N.	2	Anello di tenuta	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Anillo de estanqueidad	Anel de vedação
31	231136	N.	1	Supporto lato mov.	Mov. side support	Support côté mov.	Soporte lado movimiento	Suporte para lado de mov.
32	265180	N.	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento
33	545021	N.	1	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Anillo de retención	Anel seeger (de retenção)
34	241260	N.	1	Flangia di raccordo	Coupling flange	Bride de raccordement	Empalme de racor	Flange de junção
35	216502	N.	1	Riduttore	Reducer	Riduttore	Reductor	Redutor
36	211421	N.	1	Motore monofase	Single-phase motor	Moteur monophasé	Motor monofásico	Motor monofásico
37	274084	N.	1	Alimentatore per motore	Supply unit for motor	Alimentateur pour moteur	Alimentador para motor	Alimentador de motor
38	274130	N.	1	Condensatore	Capacitor	Condensateur	Condensador	Condensador
39	274022	N.	1	Condensatore	Capacitor	Condensateur	Condensador	Condensador
40	263310	N.	1	Manopola	Knob	Poignée	Manopla	Manipulo



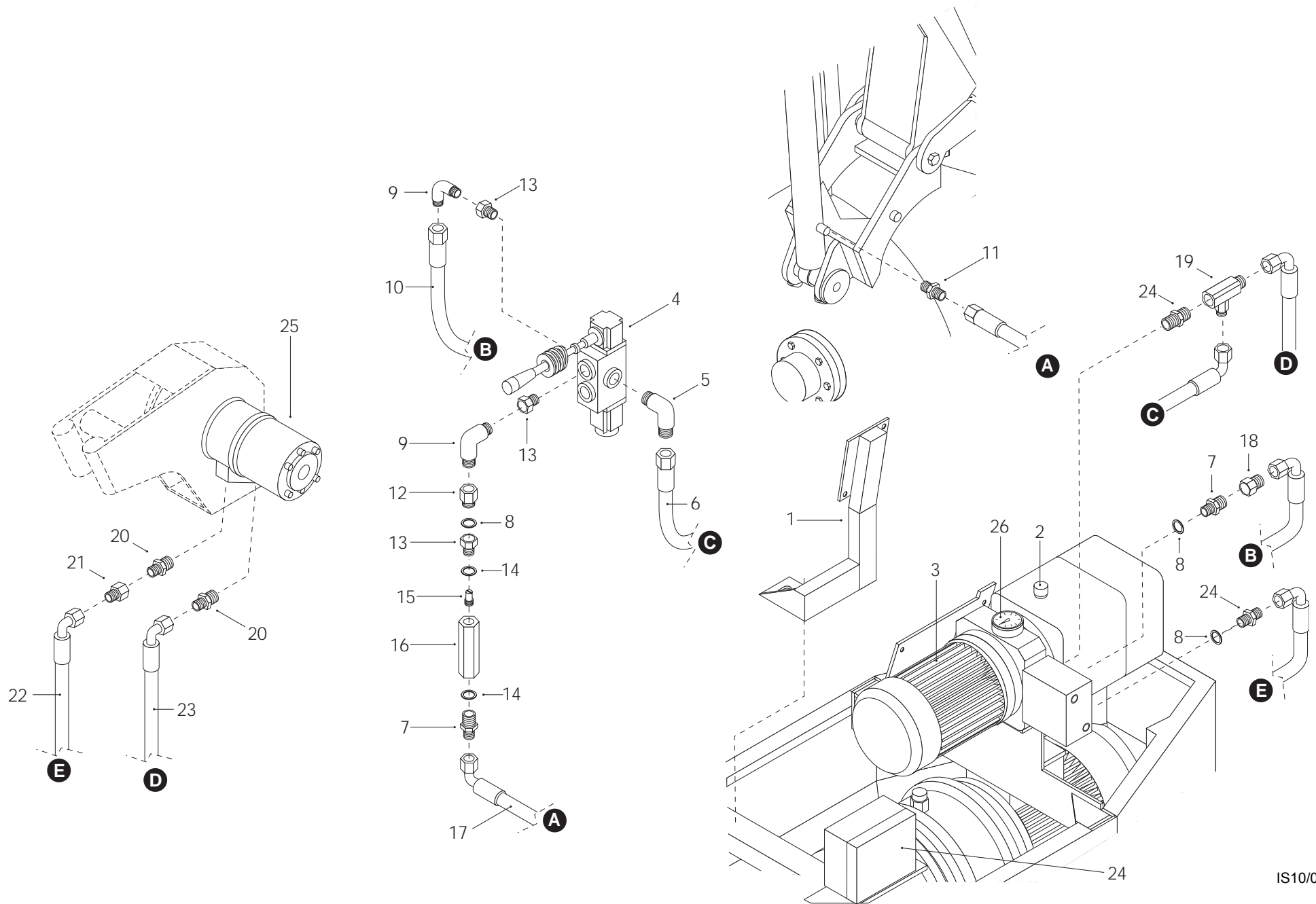
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	213060	N.	1	Volantino	Hand wheel	Petit volant	Volante	Volante de controle
2	543000	N.	1	Spina elastica	Stop pin	Fiche élastique	Clavija elástica	Pino elástico
3	263024	N.	2	Anello OR	O-ring	Anneau OR	Anillo OR	Anel OR
4	241284	N.	1	Alberino di comando	Control shaft	Arbre de commande	Eje de mando	Eixo de controle
5	227417	N.	1	Supporto volantino	Hand wheel support	Support petit volant	Soporte volante	Suporte p/volante
6	221336	N.	1	Carter di protezione	Protection sump	Carter de protection	Cárter de protección	Cárter de proteção
7	214553	N.	1	Interruttore	Switch	Interrupteur	Interruptor	Interruptor
8	216457	N.	1	Gruppo sfiato	Bleeding unit	Groupe purge	Grupo desfogue	Conjunto de alívio
9	248057	N.	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta esfera by-pass	Guarnição
10	248063	N.	2	Guarnizione sfera	Ball gasket	Joint bille	Junta esfera	Guarnição p/ esfera
11	250127	N.	1	Sfera	Ball	Bille	Esfera	Esfera
12	263221	N.	2	Anello OR	O-ring	Anneau OR	Anillo OR	Anel OR
13	231155	N.	1	Corpo rubinetto	Cock body	Corps robinet	Cuerpo grifo	Corpo da válvula
14	543003	N.	1	Spina elastica	Stop pin	Prise élastique	Clavija elástica	Pino elástico
15	241282	N.	1	Ghiera porta guarnizione	Gasket-support ring nut	Bague porte joint	Abrazadera porta-junta	Anel de suporte
16	263231	N.	1	Anello OR	O-ring	Anneau OR	Anillo OR	Anel OR
17	222409	N.	1	Leva sicurezza	Safety lever	Levier sécurité	Leva de seguridad	Alavanca de segurança
18	263395	N.	1	Manopola	Knob	Poignée	Manopla	Manípulo
19	243015	N.	1	Perno rubinetto	Cock pin	Pivot robinet	Perno grifo	Eixo de válvula
20	263220	N.	1	Anello OR	O-ring	Anneau OR	Anillo OR	Anel OR
21	543005	N.	1	Spina elastica	Stop pin	Prise élastique	Clavija elástica	Pino elástico
22	251335	N.	1	Fungo scarico aria	Air bleeding device	Champignon évacuation air	Dispositivo descarga aire	Botão p/ descarga de ar
23	261241	N.	1	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Engrasador	Lubrificador



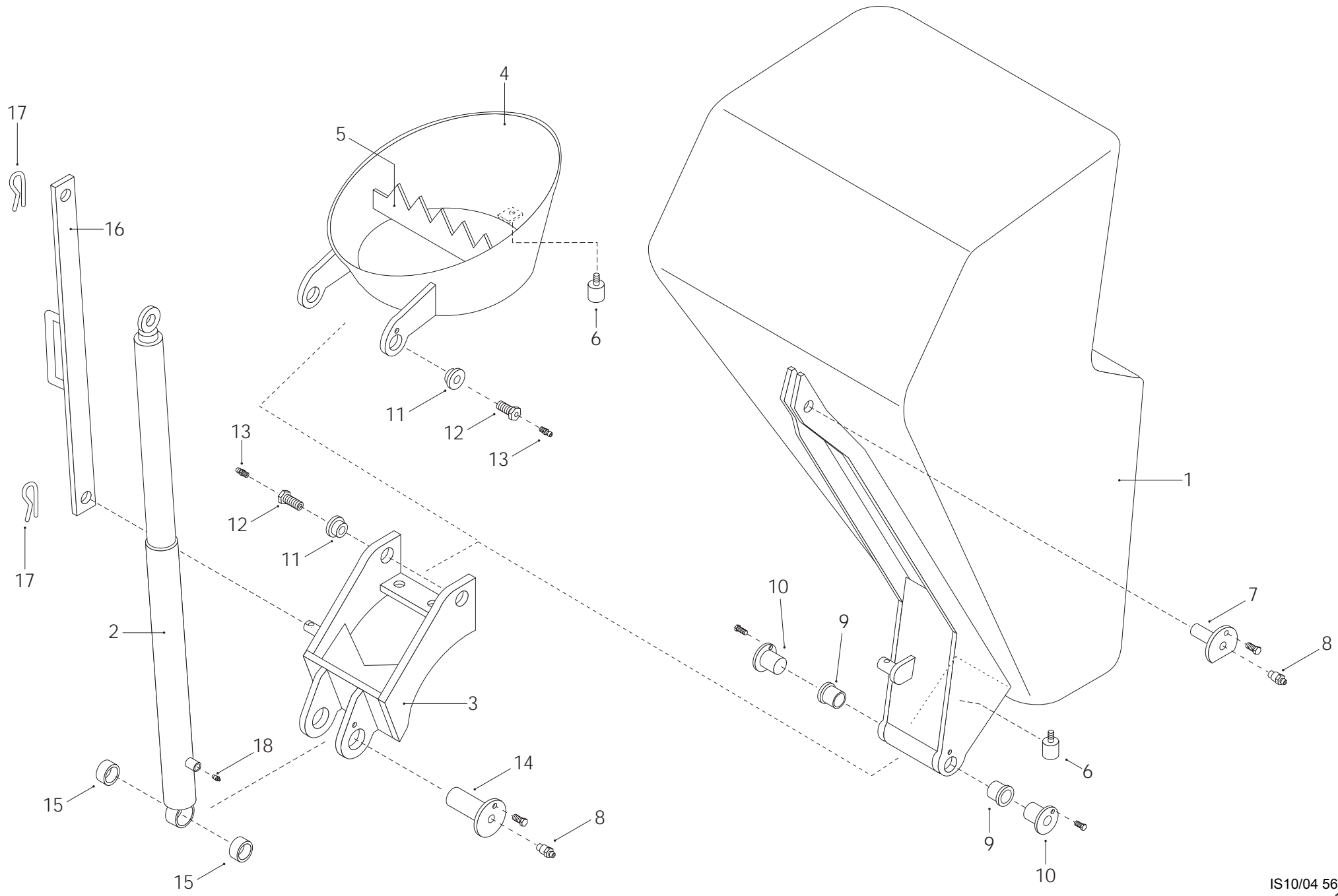
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	223099	N.	1	Flangia	Flange	Bride	Empalme	Flange
2	263027	N.	1	Anello OR	O-ring	Anneau OR	Anillo OR	Anel OR
3	223098	N.	1	Flangia attacco	Coupling flange	Bride raccord	Empalme de unión	Flange de engate
4	261249	N.	2	Gomito ghisa	Cast iron elbow	Coude fonte	Codo de fundición	Cotovelo em ferro fundido
5	261128	N.	5	Nipplo ghisa	Cast iron nipple	Mamelon fonte	Niple fundición	Niple em ferro fundido
6	212116	N.	2	Valvola di ritenuta	Non-return valve	Soupape de retenue	Válvula de retención	Válvula de retenção
7	261129	N.	3	Gomito ghisa MF	MF Cast iron elbow	Coude fonte MF	Codo de fundición MH	Cotovelo em ferro fundido MF
8	251339	N.	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manguito porta-válvulas	Acoplamento
9	261123	N.	1	Prolunga	Extension	Rallonge	Extensión	Extensão
10	261013	N.	1	Gomito ottone	Brass elbow	Coude laiton	Codo de latón	Cotovelo em latão
11	212157	N.	1	Manometro	Manometer	Manomètre	Manómetro	Manómetro
12	263158	N.	1	Coprimanometro	Manometer cover	Couvercle manomètre	Cubierta de manómetro	Proteção para manómetro
13	261016	N.	1	Gomito ghisa	Cast iron elbow	Coude fonte	Codo de fundición	Cotovelo em ferro fundido
14	215078	N.	1	Valvola di sicurezza	Safety valve	Soupape de sûreté	Válvula de seguridad	Válvula de segurança
15	261178	N.	1	Tappo	Cap	Bouchon	Tapón	Tampa
16	212884	N.	3	Rubinetto a sfera	Ball cock	Robinet à bille	Grifo de esfera	Válvula de esfera
17	261130	N.	1	Raccordo a T	T Fitting	Raccord en T	Racor T	Junção em forma de T
18	266545	N.	1	Cavallotto	Stand	Crampillon	Grillete	Manilha
19	227447	N.	1	Supporto gruppo aria	Air unit support	Support groupe air	Soporte grupo aire	Suporte p/ conjunto de ar
20	251187	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord	Racor	Junção
21	212880	N.	1	Condotta aria	Air pipe	Conduit air	Conducto aire	Conduta de ar
22	261295	N.	1	Tronchetto zincato	Galvanised stub pipe	Tube galvanisé	Conector galvanizado	Conector zincado
23	261134	N.	1	Raccordo rapido	Quick fitting	Raccord rapide	Racor rápido	Junção rápida



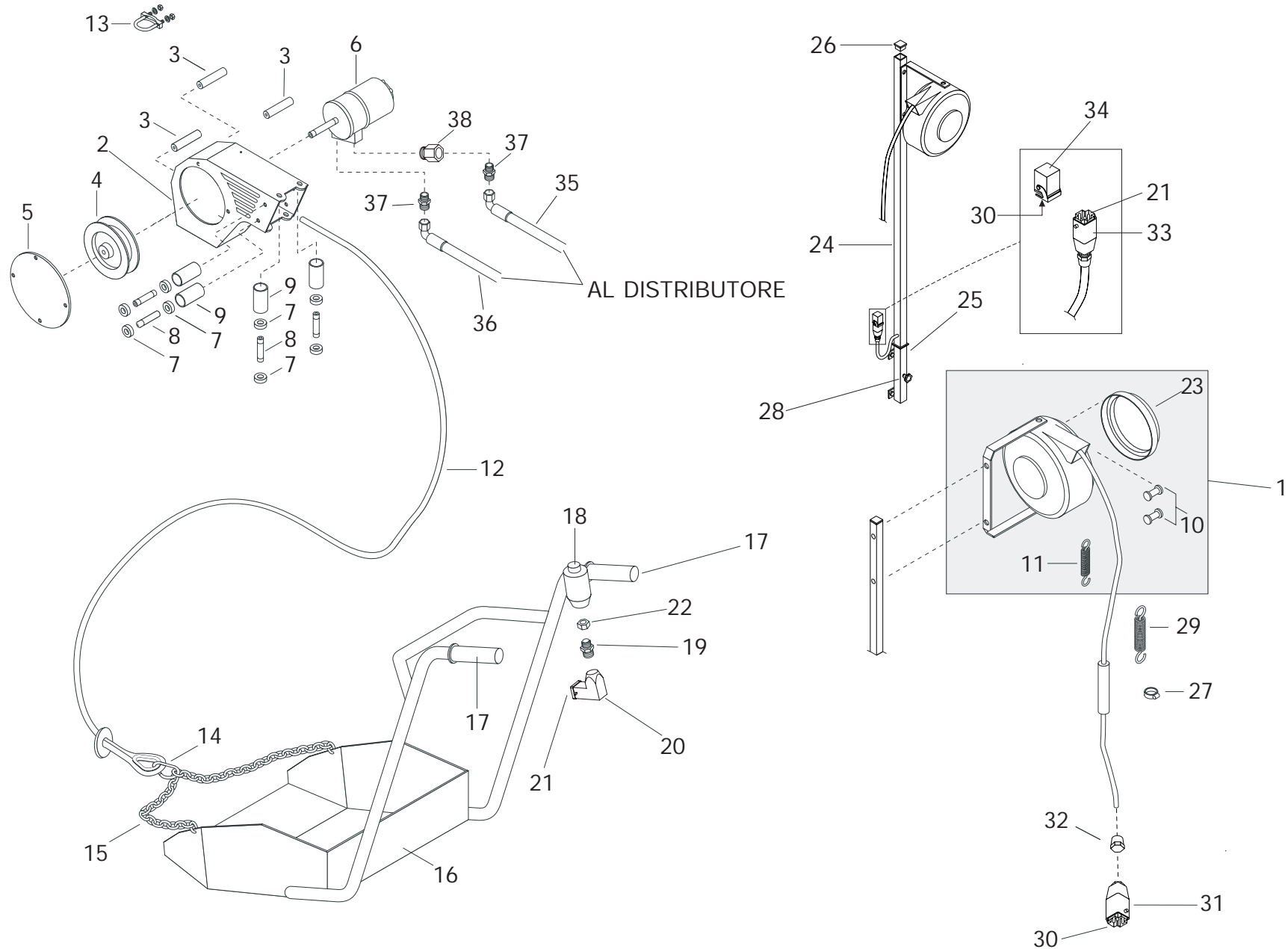
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	227442	N.	1	Supporto distributore	Distributor support	Support distributeur	Soporte distribuidor	Suporte distribuidor
2	212686	N.	1	Centralina oleodinamica	Hydraulic control unit	Centrale oléohydraulique	Centralita oleodinámica	Unidade de controle hydr.
3	211442	N.	1	Motore per centralina	Motor for control unit	Moteur pour centrale	Motor para centralita	Motor
4	212645	N.	1	Distributore	Distributor	Distributeur	Distribuidor	Distribuidor
5	261091	N.	1	Gomito oleo	Oil elbow	Coude oléo	Codo oleodinámico	Cotovelo hidráulico
6	212740	N.	1	Condotta oleo	Oil pipe	Conduite oléo	Tubería oleodinámica	Conduta óleo-dinâmica
7	261287	N.	2	Nipplo	Nipple	Mamelon	Niple	Niple
8	261445	N.	3	Guarnizione in rame	Copper gasket	Joint en cuivre	Junta de cobre	Guarnição de cobre
9	261090	N.	2	Gomito oleo	Oil bent pipe	Coude oléo	Codo oleodinámico	Cotovelo hidráulico
10	212872	N.	1	Condotta oleodinamica	Hydraulic pipe	Conduite oléohydraulique	Tubería oleodinámica	Conduta óleo-dinâmica
11	261077	N.	2	Nipplo	Nipple	Mamelon	Niple	Niple
12	261246	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord	Racor	Junção
13	261430	N.	3	Riduzione	Reduction	Réduction	Reducción	Redução
14	261476	N.	2	Guarnizione in rame	Copper gasket	Joint en cuivre	Junta de cobre	Guarnição de cobre
15	212641	N.	1	Regolatore di flusso	Flow adjuster	Régulateur de flux	Regulador de flujo	Regulador de fluxo
16	212642	N.	1	Manicotto x reg.di flusso	Flow adjustment sleeve	Manchon pour rég.de flux	Manguito para reg. de flujo	Acoplamento p/ reg. de fluxo
17	212831	N.	1	Condotta oleodinamica	Hydraulic pipe	Conduite oléohydraulique	Tubería oleodinámica	Conduta óleo-dinâmica
18	215121	N.	1	Manometro	Manometer	Manomètre	Manómetro	Manómetro



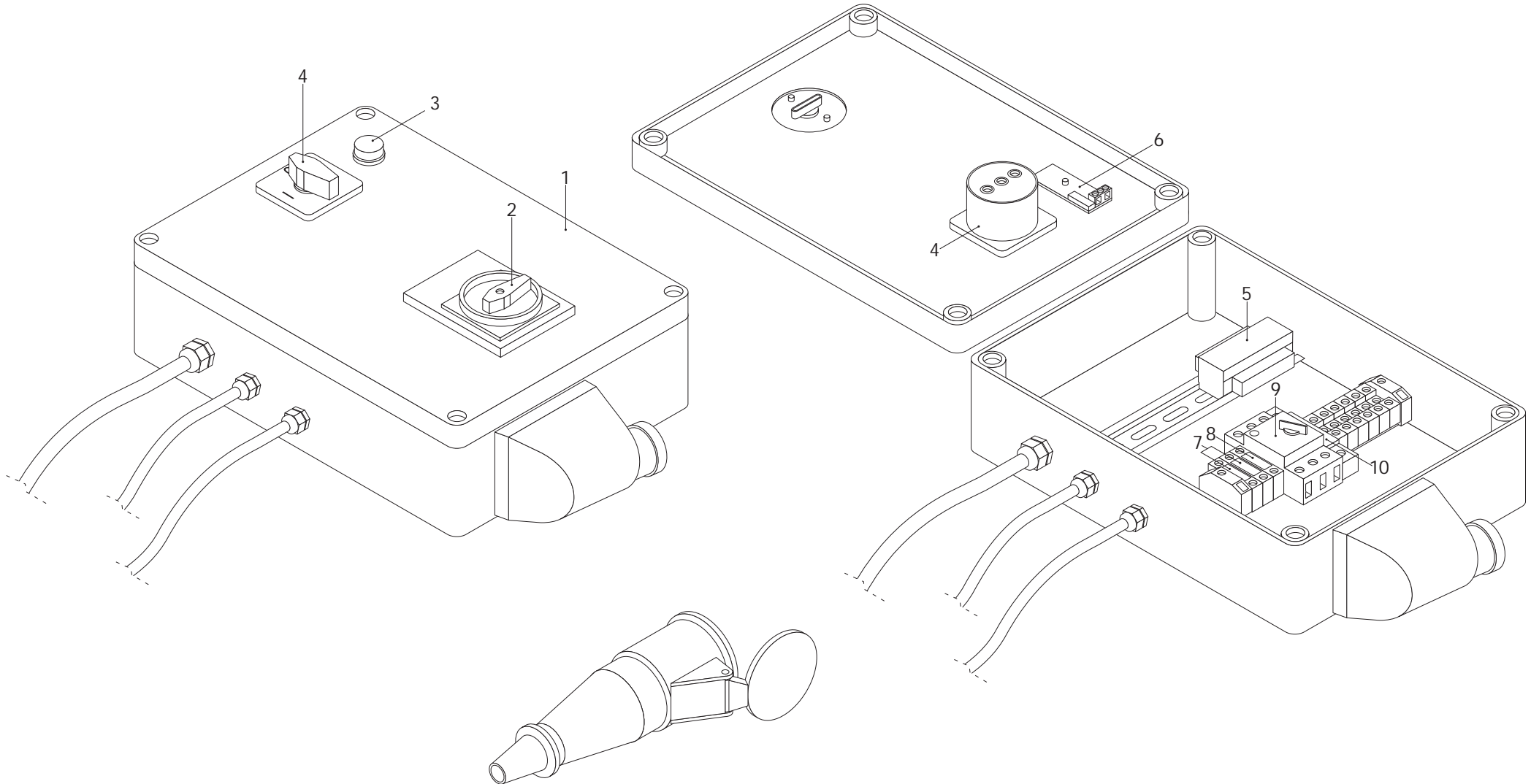
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	227442	N.	1	Supporto distributore	Distributor support	Support distributeur	Soporte distribuidor	Suporte distribuidor
2	212686	N.	1	Centralina oleodinamica	Hydraulic control unit	Centrale oléohydraulique	Centralita oleodinámica	Unidade de controle hidr.
3	211442	N.	1	Motore per centralina	Motor for control unit	Moteur pour centrale	Motor para centralita	Motor
4	212645	N.	1	Distributore	Distributor	Distributeur	Distribuidor	Distribuidor
5	261091	N.	1	Gomito oleo	Oil elbow	Coude oléo	Codo oleodinámico	Cotovelo hidráulico
6	212740	N.	1	Condotta oleo	Oil pipe	Conduite oléo	Tubería oleodinámica	Conduta óleo-dinâmica
7	261287	N.	2	Nipplo	Nipple	Mamelon	Niple	Niple
8	261445	N.	3	Guarnizione in rame	Copper gasket	Joint en cuivre	Junta de cobre	Guarnição de cobre
9	261090	N.	2	Gomito oleo	Oil bent pipe	Coude oléo	Codo oleodinámico	Cotovelo hidráulico
10	212872	N.	1	Condotta oleodinamica	Hydraulic pipe	Conduite oléohydraulique	Tubería oleodinámica	Conduta óleo-dinâmica
11	261077	N.	1	Nipplo	Nipple	Mamelon	Niple	Niple
12	261246	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord	Racor	Junção
13	261430	N.	3	Riduzione	Reduction	Réduction	Reducción	Redução
14	261476	N.	2	Guarnizione in rame	Copper gasket	Joint en cuivre	Junta de cobre	Guarnição de cobre
15	212641	N.	1	Regolatore di flusso	Flow adjuster	Régulateur de flux	Regulador de flujo	Regulador de fluxo
16	212642	N.	1	Manicotto x reg.di flusso	Flow adjustment sleeve	Manchon pour rég.de flux	Manguito para reg. de flujo	Acoplamento p/ reg. de fluxo
17	212831	N.	1	Condotta oleodinamica	Hydraulic pipe	Conduite oléohydraulique	Tubería oleodinámica	Conduta óleo-dinâmica
18	261588	N.	1	Prolunga oleo	Oil extension	Rallonge oléo	Alargador de aceite	Extensão óleo-dinâmica
19	261480	N.	1	Raccordo oleo	Oil fitting	Raccord oléo	Racor del aceite	Junção óleo-dinâmica
20	261083	N.	2	Nipplo	Nipple	Mamelon	Niple	Niple
21	261304	N.	1	Prolunga oleo	Oil extension	Rallonge oléo	Alargador de aceite	Extensão óleo-dinâmica
22	212870	N.	1	Condotta oleo	Oil pipe	Conduite oléo	Conducto oleodinámico	Conduta óleo-dinâmica
23	212871	N.	1	Condotta oleo	Oil pipe	Conduite oléo	Conducto oleodinámico	Conduta óleo-dinâmica
24	261078	N.	2	Nipplo	Nipple	Mamelon	Niple	Niple
25	212997	N.	1	Motore oleodinamico	Hydraulic motor	Moteur oléohydraulique	Motor oleodinámico	Motor hidráulico
26	215121	N.	1	Manometro	Manometer	Manomètre	Manómetro	Manómetro



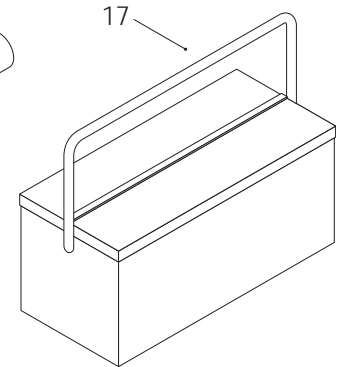
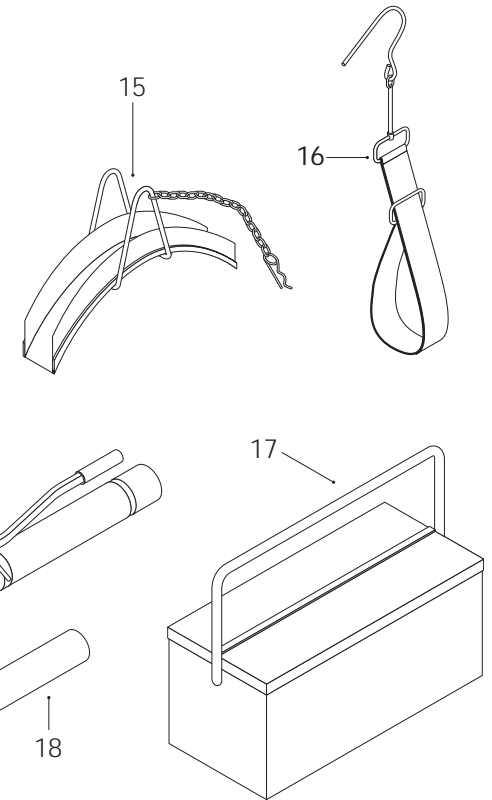
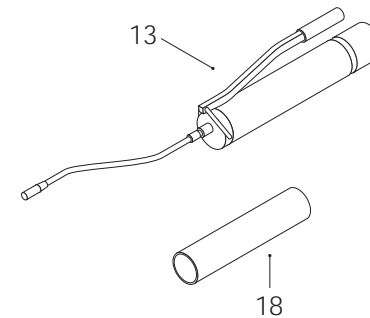
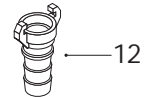
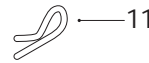
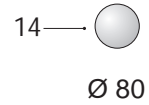
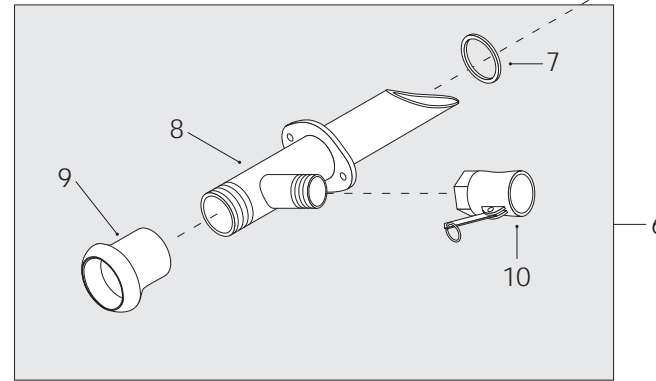
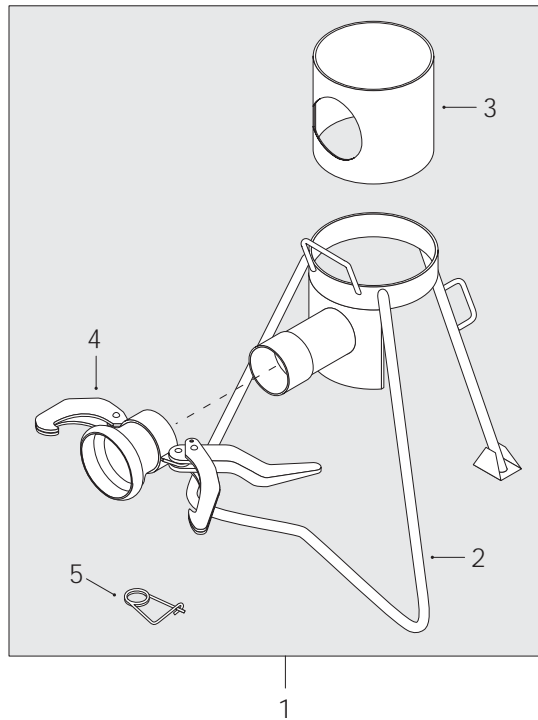
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	220549	N.	1	Benna	Bucket	Benne	Cuchara	Caixa de carga
2	212685	N.	1	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre oléohydraulique	Cilindro oleodinámico	Cilindro óleo-dinâmico
3	227405	N.	1	Supporto benna	Bucket support	Support benne	Soporte cuchara	Suporte p/ caixa de carga
4	229128	N.	1	Tramoggia di convogliamento	Conveying hopper	Trémie de convoyage	Tolva de canalización	Tremonha
5	225848	N.	1	Rompisacco	Bag-breaker	Brise sacs	Rompesaco	Rompedor de sacos
6	238022	N.	2	Antivibrante	Anti-vibrating	Anti-vibration	Antivibrante	Dispositivo anti-vibração
7	241343	N.	1	Perno testa pistone	Piston head pin	Pivot tête piston	Perno cabeza pistón	Eixo da parte sup. do pistão
8	261023	N.	2	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Engrasador	Lubrificador
9	265198	N.	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento
10	241344	N.	2	Perno benna	Bucket pin	Pivot benne	Perno cuchara	Eixo da caixa de carga
11	244047	N.	2	Boccola per tramoggia	Bush for hopper	Bague pour trémie	Casquillo para tolva	Bucha para tremonha
12	266446	N.	2	Vite porta ingr.	Inlet door screws	Vis porte entrée	Tornillo porta-engrasador	Parafusos porta lubrificador
13	261241	N.	2	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Engrasador	Lubrificador
14	241342	N.	1	Perno fondello pistone	Piston bottom pin	Pivot base piston	Perno fondo pistón	Eixo da parte inf. do pistão
15	251240	N.	2	Boccola per pistone	Bush for piston	Bague pour piston	Casquillo para pistón	Bucha para pistão
16	221754	N.	1	Fermo sicurezza benna	Bucket safety pin	Barillet sécurité benne	Retén de seguridad cuchara	Mec. de segurança p/ caixa
17	543018	N.	2	Copiglia	Splint pin	Goupille	Pasador en R	Cupilha
18	212883	N.	1	Valvola paracadute	Parachute valve	Vanne parachute	Válvula paracaídas	Válvula amortecedora



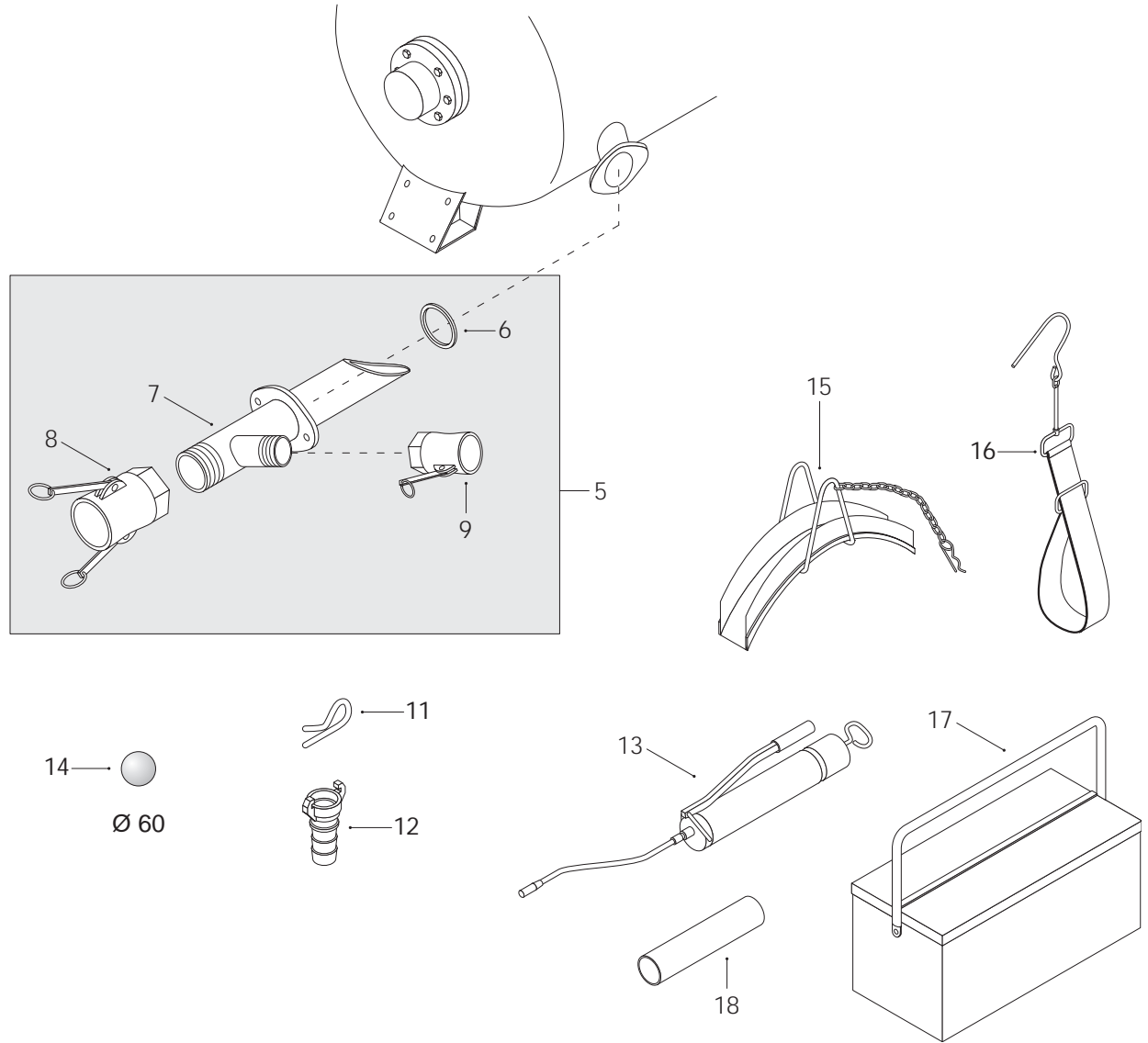
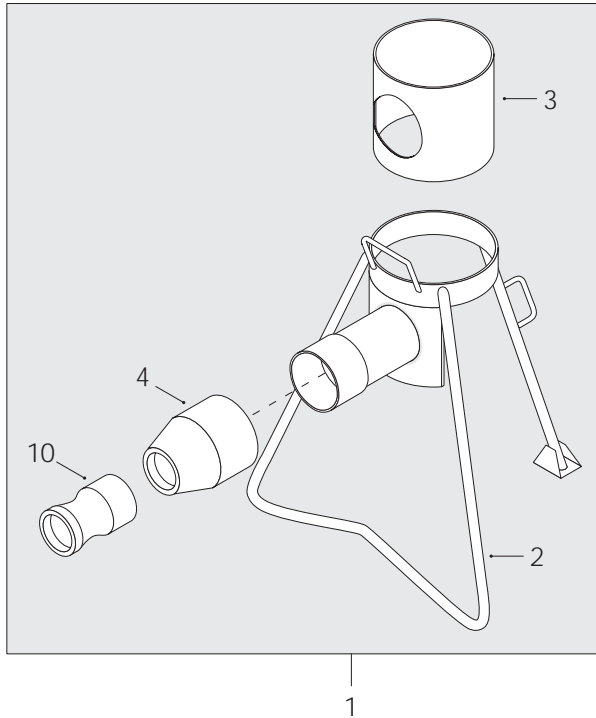
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	214051	N.	1	Avvolgitore	Winder	Enrouleur	Enrollador	Mecanismo enrollador
2	221408	N.	1	Corpo avvolgicavo	Rope winder body	Corps enrouleur de câble	Cuerpo enrollacable	Corpo do enrollador de cabo
3	243031	N.	3	Prigioniero fune	Rope stud	Boulon prisonnier câble	Prisionero cable	Parafuso prisioneiro
4	231138	N.	1	Tamburo	Drum	Tambour	Tambor	Tambor
5	221351	N.	1	Carter	Sump	Carter	Cárter	Cárter
6	212997	N.	1	Motore oleodinamico	Hydraulic motor	Moteur oléohydraulique	Motor oleodinámico	Motor hidráulico
7	265204	N.	8	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamento
8	243030	N.	4	Perno rullo	Roller pin	Pivot rouleau	Perno rodillo	Eixo do rolo
9	245152	N.	4	Rullo per avvolgicavo	Roller for rope winder	Rouleau pour enrouleur câble	Rodillo para enrollacable	Rolo para enrollador de cabo
10	274201	N.	2	Rullo guida	Guide roller	Rouleau guide	Rodillo guía	Rolo de guía
11	274382	N.	1	Molla	Spring	Ressort	Muelle	Mola
12	266531	N.	1	Fune acciaio	Steel rope	Câble acier	Cable acero con retén	Cabo de aço
13	266104	N.	1	Morsetto zincato	Galvanised clamp	Borne galvanisée	Abrazadera cincada	Borne zincado
14	266103	N.	1	Moschettone	Snap hook	Mousqueton	Mosquetón	Mosquetão
15	652052	M.	1,50	Catena genovese	Genoese chain	Chaîne «genovese»	Cadena genovesa	Corrente "genovesa"
16	221407	N.	1	Corpo paletta	Blade body	Corps pale	Cuerpo paleta	Corpo da pá
17	263044	N.	2	Manopola	Knob	Manette	Manopla de goma	Manipulo
18	214610	N.	1	Pulsante	Button	Bouton	Pulsador	Tecla
19	247139	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord	Racor	Junção
20	552155	N.	1	Custodia mobile	Mobile case	Etui mobile	Funda móvil ángulo	Invólucro móvel
21	552091	N.	2	Frutto spina	Plug gang	Boîtier fiche	Cuerpo clavija	Ficha eléctrica
22	554133	N.	1	Dado	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca
23	274202	N.	1	Coperchio	Lid	Couvercle	Tapa	Tampa
24	227626	N.	1	Supporto avvolgitore	Winder support	Support enrouleur	Soporte enrollador	Suporte p/ disp. enrollador
25	220563	N.	1	Base supporto avv.	Winder support base	Base support enr.	Base soporte enrollador	Base de suporte
26	263400	N.	1	Tappo alettato	Finned cap	Bouchon à ailettes	Tapón con aletas	Tampa com aletas
27	266007	N.	1	Fascetta	Strap	Collier	Abrazadera	Abraçadeira
28	266075	N.	1	Golfare maschio	Male eye-bolt	Oeillet mâle	Cáncamo macho	Olhal macho
29	267017	N.	1	Molla tendicinghia	Belt-tensioner spring	Ressort tendeurs de courroie	Muelle tensor de correa	Mola p/ tensionam. da correa
30	552102	N.	2	Frutto presa	Socket gang	Boîtier prise	Cuerpo toma	Tomada eléctrica
31	552154	N.	1	Custodia mobile	Mobile case	Etui mobile	Funda móvil	Invólucro móvel
32	554138	N.	1	Pressacavo	Cable gland	Serre-câble	Sujetacable	Prensa-cabos
33	552147	N.	1	Custodia mobile	Mobile case	Etui mobile	Funda móvil	Invólucro móvel
34	552148	N.	1	Custodia fissa	Fixed case	Etui fixe	Funda fija	Invólucro fijo
35	212870	N.	1	Condotta oleo	Oil pipe	Conduite oléo	Conducto oleodinámico	Conduta óleo-dinâmica
36	212871	N.	1	Condotta oleo	Oil pipe	Conduite oléo	Conducto oleodinámico	Conduta óleo-dinâmica
37	261083	N.	2	Nipplo	Nipple	Mamelon	Niple	Niple
38	261304	N.	1	Prolunga oleo	Oil extension	Rallonge oléo	Alargador de aceite	Extensão óleo-dinâmica



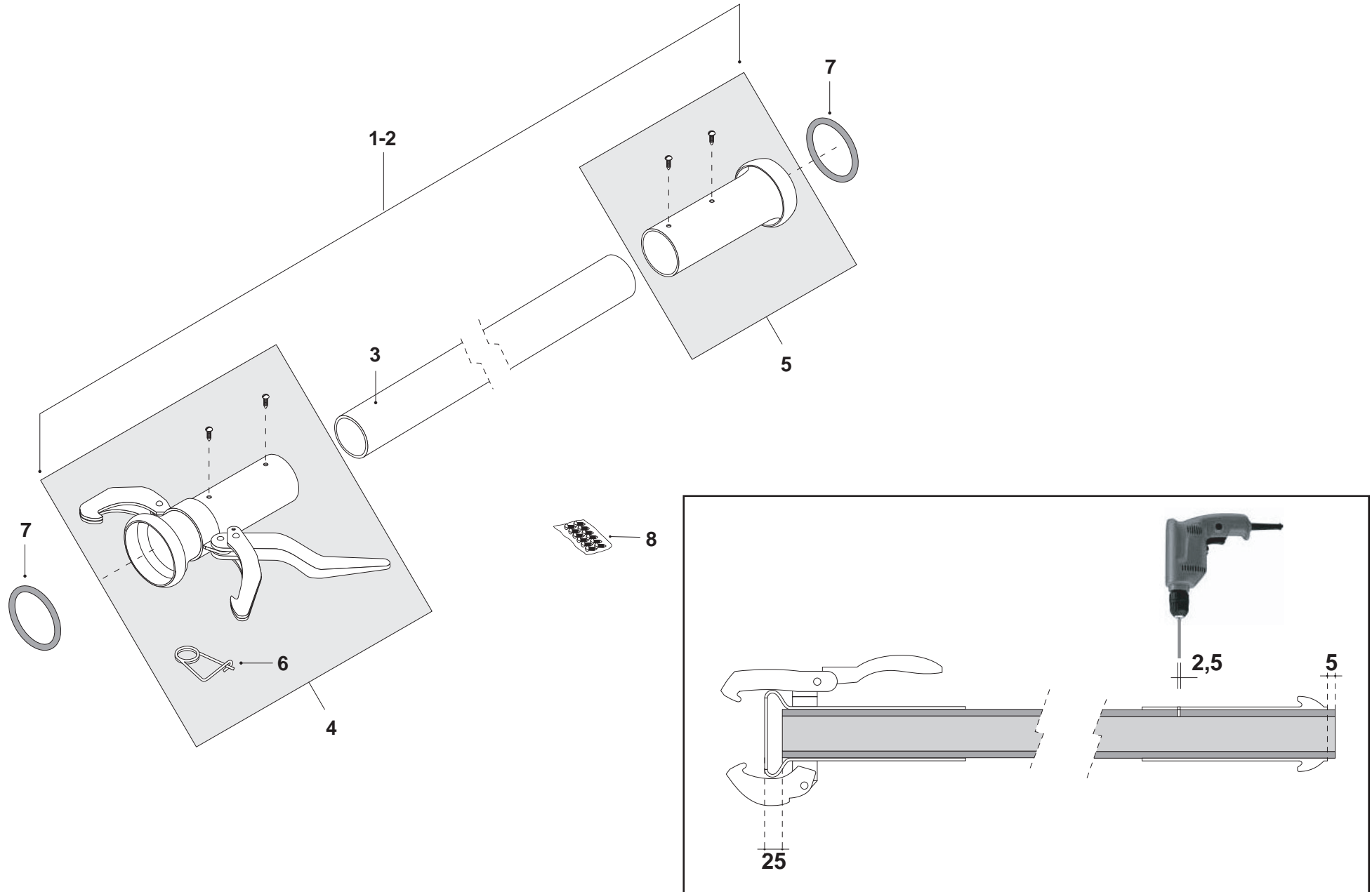
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	652215	N.	1	Cassetta	Box	Caisse	Caja	Caixa
2	214409	N.	1	Mostrina frontale	Front facing	Plaque frontale	Placa frontal	Placa frontal
3	214450	N.	1	Indicatore luminoso	Luminous indicator	Indicateur lumineux	Indicador luminoso azul	Indicador luminoso
4	214373	N.	1	Invertitore di marcia	Reverser	Inverseur du sens de marche	Inversor de marcha	Inversor de marcha
5	214503	N.	1	Trasformatore	Transformer	Transformateur	Transformador	Transformador
6	214448	N.	1	Scheda tensione corretta	Correct voltage card	Carte tension correcte	Tarjeta tensión correcta	Placa p/ controle de tensão
7	553074	N.	2	Fusibile	Fuse	Fusible	Fusible	Fusível
8	553028	N.	1	Fusibile	Fuse	Fusible	Fusible	Fusível
9	214378	N.	1	Salvamotore	Motor-protector	Discontacteur	Guardamotor	Interruptor salva-motor
10	214381	N.	1	Sganciatore	Release device	Déclencheur	Desenganchador	Dispositivo de proteção



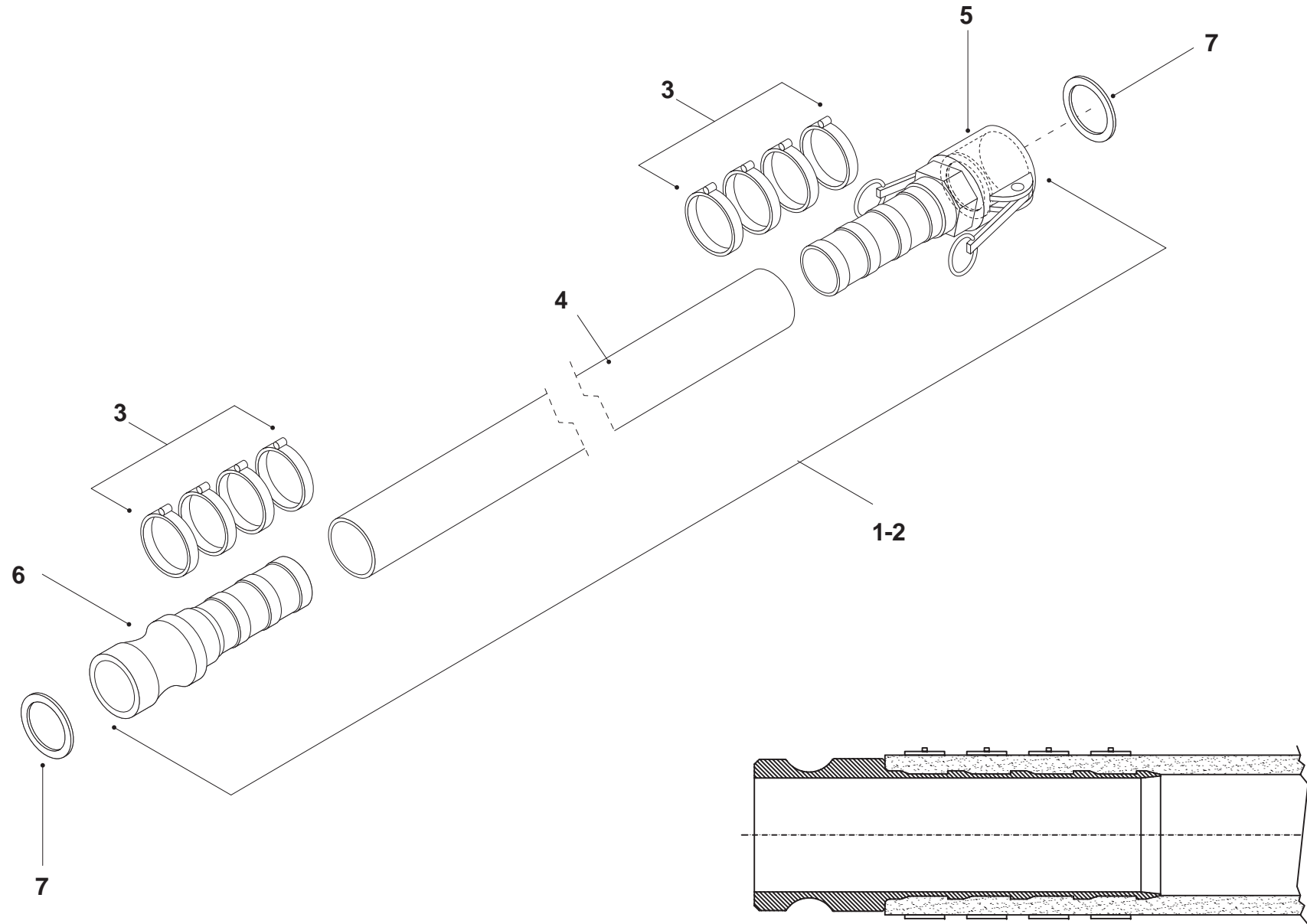
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	216331	N.	1	Slitta completa DN65	Complete sliding block DN 65	Glissière complète DN65	Caballete completo DN65	Estrutura móvel comp. DN65
2	221502	N.	1	Cavalletto	Stand	Chevalet	Caballete	Armação de suporte
3	237087	N.	1	Scudo per slitta	Shield for sliding block	Protège glissière	Escudo para caballete	Proteção para corredeira
4	266314	N.	1	Raccordo Perrot	Perrot fitting	Raccord Perrot	Acoplamiento Perrot	Junção Perrot
5	267044	N.	1	Molla per giunti	Spring for joints	Ressort pour joints	Muelle para juntas	Mola para juntas
6	216505	N.	1	Collettore mandata	Flow collector	Collecteur refoulement	Colector de impulsión	Colector de impulso
7	263224	N.	2	Anello OR	O-ring	Anneau OR	Anillo OR	Anel OR
8	223341	N.	1	Collettore mandata	Flow collector	Collecteur refoulement	Colector de impulsión	Colector de impulso
9	266260	N.	1	Raccordo Perrot	Perrot fitting	Raccord Perrot	Acoplamiento Perrot	Junção Perrot
10	266262	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord	Junta	Junta
11	543018	N.	1	Copiglia	Splint pin	Goupille	Pasador en R	Cupilha
12	261116	N.	1	Raccordo rapido	Quick fitting	Raccord rapide	Acoplamiento rápido	Junção rápida
13	268066	N.	1	Pompa grasso	Grease pump	Pompe graisse	Bomba de grasa	Bomba de graxa
14	237084	N.	1	Spugna di lavaggio	Sponge for washing	Eponge de lavage	Esponja de lavado	Esponja de lavagem
15	216034	N.	1	Reggitubo	Pipe clamp	Support tuyau	Soporte para tubo en acero	Suporte de aço p/ tubos
16	216035	N.	1	Reggitubo in tela	Cloth pipe clamp	Support tuyau en toile	Soporte para tubo en tela	Suporte de tela p/ tubos
17	268055	N.	1	Cassetta attrezzi	Tool box	Caisse outillages	Caja de las herramientas	Caixa de ferramentas
18	268067	N.	1	Cartuccia grasso	Grease cartridge	Cartouche graisse	Cartucho de grasa	Cartucho de graxa



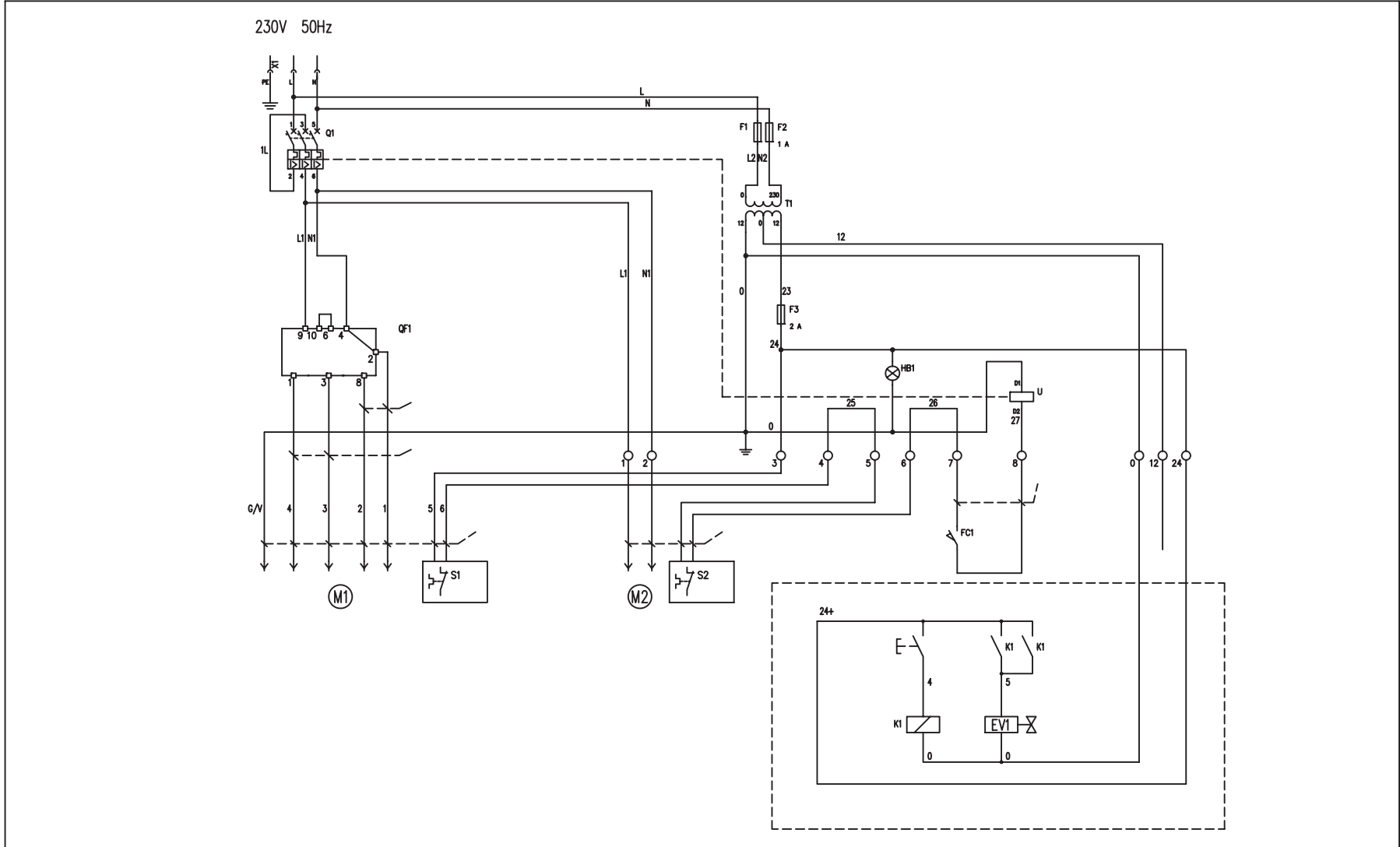
N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	216348	N.	1	Slitta completa DN 50	Complete sliding block DN 50	Glissière complète DN 50	Caballete completo DN 50	Corrediça completa DN50
2	221502	N.	1	Cavalletto	Stand	Chevalet	Caballete	Armação de suporte
3	237087	N.	1	Scudo per slitta	Shield for sliding block	Protège glissière	Escudo para caballete	Proteção para corrediça
4	251291	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord	Racor	Junção
5	216549	N.	1	Collettore mandata	Flow collector	Collecteur refoulement	Colector de impulsión	Colector de impulso
6	263224	N.	2	Anello OR	O-ring	Anneau OR	Anillo OR	Anel OR
7	223342	N.	1	Collettore mandata	Flow collector	Collecteur refoulement	Colector de impulsión	Colector de impulso
8	266165	N.	1	Raccordo DN50	Fitting DN50	Raccord DN50	Racor DN50	Junção DN50
9	266262	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord	Junta	Junta
10	250170	N.	1	Attacco M	M Coupling	Raccord M	Unión M	Engate M
11	543018	N.	1	Copiglia	Splint pin	Goupille	Pasador en R	Cupilha
12	261116	N.	1	Raccordo rapido	Quick fitting	Raccord rapide	Acoplamiento rápido	Junção rápida
13	268066	N.	1	Pompa grasso	Grease pump	Pompe graisse	Bomba de grasa	Bomba de graxa
14	237017	N.	1	Spugna di lavaggio	Washing sponge	Eponge de lavage	Esponja de lavado	Esponja para lavagem
15	216034	N.	1	Reggitubo	Pipe clamp	Support tuyau	Soporte para tubo en acero	Suporte de aço p/ tubos
16	216035	N.	1	Reggitubo in tela	Cloth pipe clamp	Support tuyau en toile	Soporte para tubo en tela	Suporte de tela p/ tubos
17	268055	N.	1	Cassetta attrezzi	Tool box	Caisse outillages	Caja de las herramientas	Caixa de ferramentas
18	268067	N.	1	Cartuccia grasso	Grease cartridge	Cartouche graisse	Cartucho de grasa	Cartucho de graxa



N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	212492	N.	1	Tubo gomma 10 m	Rubber pipe 10m	Tuyau caoutchouc 10 m	Tubo de goma de 10 m	Tubo de borracha 10 m
2	212493	N.	1	Tubo gomma 20 m	Rubber pipe 20m	Tuyau caoutchouc 20 m	Tubo de goma de 20 m	Tubo de borracha 20 m
3	640064	N.	1	Tubo gomma D.65x84	Rubber pipe D.65x84	Tuyau caoutchouc D.65x84	Tubo de goma D. 65x84	Tubo de borracha d. 65x84
4	216426	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord F	Racor	Conexão F
5	216425	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord M	Racor	Conexão M
6	267044	N.	1	Molla per giunti	Spring for joints	Ressort pour joints	Muelle para juntas	Mola para juntas
7	266261	N.	2	Guarnizione Perrot	Perrot gasket	Joint Perrot	Junta Perrot	Guarnição Perrot
8	549000	N.	1	Blister N.12 viti	Blister N.12 screws	Blister N° 12 vis	Blister 12 tornillos	Blister 12 parafusos



N.	Code	UM	Q.ty	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DENOMINACÃO
1	212466	N.	2	Tube gomma D.50x66 (10m)	Rubber hose D.50x66 (10m)	Tuyau caout. D.50x66 (10m)	Tube de go. D.50x66 (10m)	Tube de borr. d.50x66 (10 m)
2	212477	N.	1	Tube gomma D.50x66 (20m)	Rubber hose D.50x66 (20m)	Tuyau caout. D.50x66 (20m)	Tube de goma D.50x66	Tube de borr. d. 50x66 (20 m)
3	266009	N.	8	Fascetta	Strap	Collier	Abrazadera	Abraçadeira
4	640008	N.	1	Tube gomma (10m)	Rubber hose (10m)	Tuyau caoutchouc (10m)	Tube de goma (10 m)	Tube de borracha (10 m)
5	266204	N.	1	Raccordo rapido	Quick fitting	Raccord rapide	Racor rápido	Junção rápida
6	266205	N.	1	Raccordo	Fitting	Raccord	Racor	Junção
7	237078	N.	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	Guarnição



I.-N.	DATA	MODIFICHE	FIRMA	I.-N.	DATA	MODIFICHE	FIRMA
Macchina APEMAT				DISEGNO			
Denominazione SCHEMA ELETTRICO				REV. <input type="checkbox"/> NB. DEL PRESENTE DISEGNO VALE SOLO LA COPIA CON INDICE MAGGIORE.			
S.p.A. TECNOLOGIA DI POMPAGGIO PER L'EDILIZIA AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITA' CERTIFICATO DA DNV - UNI EN ISO 9001:2000 www.turbosol.it PROPRIETA' DI TURBOSOL. PRODUZIONE SPA LA DITTA TUTELA E PROPRI DESSIGNI A TERMINI DI LEGGE				Scala		SOSTITUISCE IL	
				Data		TAVOLA	
				Disegn.		Controll.	

Code	Pos.	Tav.	Code	Pos.	Tav.	Code	Pos.	Tav.
211421	36	TAV.02	216035	16	TAV.10	227442	1	TAV.05
211442	3	TAV.05	216035	16	TAV.11	227442	1	TAV.06
211442	3	TAV.06	216331	1	TAV.10	227447	19	TAV.04
211457	17	TAV.01	216348	1	TAV.11	227626	24	TAV.08
212116	6	TAV.04	216425	5	TAV.12	229128	4	TAV.07
212157	11	TAV.04	216426	4	TAV.12	231074	26	TAV.02
212466	1	TAV.13	216457	8	TAV.03	231136	31	TAV.02
212477	2	TAV.13	216460	1	TAV.01	231138	4	TAV.08
212492	1	TAV.12	216502	35	TAV.02	231155	13	TAV.03
212493	2	TAV.12	216505	6	TAV.10	237017	14	TAV.11
212641	15	TAV.05	216549	5	TAV.11	237028	23	TAV.02
212641	15	TAV.06	216635	5	TAV.02	237078	7	TAV.13
212642	16	TAV.05	216636	6	TAV.02	237084	14	TAV.10
212642	16	TAV.06	216637	4	TAV.02	237087	3	TAV.10
212645	4	TAV.05	220540	7	TAV.01	237087	3	TAV.11
212645	4	TAV.06	220549	1	TAV.07	237113	11	TAV.02
212685	2	TAV.07	220563	25	TAV.08	238015	19	TAV.01
212686	2	TAV.05	221239	3	TAV.02	238022	20	TAV.01
212686	2	TAV.06	221336	6	TAV.03	238022	6	TAV.07
212740	6	TAV.05	221351	5	TAV.08	241076	28	TAV.02
212740	6	TAV.06	221358	10	TAV.01	241085	19	TAV.02
212831	17	TAV.05	221407	16	TAV.08	241260	34	TAV.02
212831	17	TAV.06	221408	2	TAV.08	241282	15	TAV.03
212870	22	TAV.06	221411	27	TAV.01	241284	4	TAV.03
212870	35	TAV.08	221502	2	TAV.10	241342	14	TAV.07
212871	23	TAV.06	221502	2	TAV.11	241343	7	TAV.07
212871	36	TAV.08	221729	23	TAV.01	241344	10	TAV.07
212872	10	TAV.05	221754	16	TAV.07	241378	14	TAV.02
212872	10	TAV.06	222020	26	TAV.01	241379	17	TAV.02
212880	21	TAV.04	222021	24	TAV.01	243015	19	TAV.03
212883	18	TAV.07	222027	25	TAV.01	243030	8	TAV.08
212884	16	TAV.04	222121	10	TAV.02	243031	3	TAV.08
212997	25	TAV.06	222409	17	TAV.03	244047	11	TAV.07
212997	6	TAV.08	223098	3	TAV.04	245152	9	TAV.08
213027	6	TAV.01	223099	1	TAV.04	247139	19	TAV.08
213060	1	TAV.03	223239	2	TAV.01	248001	25	TAV.02
213084	1	TAV.02	223326	12	TAV.02	248002	29	TAV.02
214051	1	TAV.08	223327	16	TAV.02	248057	9	TAV.03
214373	4	TAV.09	223332	21	TAV.02	248063	10	TAV.03
214378	9	TAV.09	223341	8	TAV.10	250127	11	TAV.03
214381	10	TAV.09	223342	7	TAV.11	250170	10	TAV.11
214409	2	TAV.09	225600	21	TAV.01	251187	20	TAV.04
214448	6	TAV.09	225845	20	TAV.02	251192	2	TAV.02
214450	3	TAV.09	225848	5	TAV.07	251240	15	TAV.07
214503	5	TAV.09	227068	18	TAV.01	251291	4	TAV.11
214553	7	TAV.03	227235	8	TAV.02	251335	22	TAV.03
214610	18	TAV.08	227236	7	TAV.02	251339	8	TAV.04
215078	14	TAV.04	227283	28	TAV.01	261013	10	TAV.04
215121	18	TAV.05	227405	3	TAV.07	261016	13	TAV.04
215121	26	TAV.06	227417	5	TAV.03	261023	27	TAV.02
216034	15	TAV.10	227440	8	TAV.01	261023	8	TAV.07
216034	15	TAV.11	227441	16	TAV.01	261077	11	TAV.05

Code	Pos.	Tav.	Code	Pos.	Tav.	Code	Pos.	Tav.
261077	11	TAV.06	265180	32	TAV.02	552091	21	TAV.08
261078	24	TAV.06	265198	9	TAV.07	552102	30	TAV.08
261083	20	TAV.06	265204	7	TAV.08	552147	33	TAV.08
261083	37	TAV.08	266007	27	TAV.08	552148	34	TAV.08
261090	9	TAV.05	266009	3	TAV.13	552154	31	TAV.08
261090	9	TAV.06	266075	28	TAV.08	552155	20	TAV.08
261091	5	TAV.05	266103	14	TAV.08	553028	8	TAV.09
261091	5	TAV.06	266104	13	TAV.08	553074	7	TAV.09
261116	12	TAV.10	266165	8	TAV.11	554133	22	TAV.08
261116	12	TAV.11	266204	5	TAV.13	554138	32	TAV.08
261123	9	TAV.04	266205	6	TAV.13	640008	4	TAV.13
261128	5	TAV.04	266260	9	TAV.10	640064	3	TAV.12
261129	7	TAV.04	266261	7	TAV.12	641038	9	TAV.01
261130	17	TAV.04	266262	10	TAV.10	652052	15	TAV.08
261134	23	TAV.04	266262	9	TAV.11	652215	1	TAV.09
261178	15	TAV.04	266283	11	TAV.01			
261241	22	TAV.02	266314	4	TAV.10			
261241	23	TAV.03	266397	14	TAV.01			
261241	13	TAV.07	266416	12	TAV.01			
261246	12	TAV.05	266417	13	TAV.01			
261246	12	TAV.06	266446	12	TAV.07			
261249	4	TAV.04	266531	12	TAV.08			
261287	7	TAV.05	266545	18	TAV.04			
261287	7	TAV.06	267017	29	TAV.08			
261295	22	TAV.04	267044	5	TAV.10			
261304	21	TAV.06	267044	6	TAV.12			
261304	38	TAV.08	267057	13	TAV.02			
261430	13	TAV.05	267058	15	TAV.02			
261430	13	TAV.06	268055	17	TAV.10			
261445	8	TAV.05	268055	17	TAV.11			
261445	8	TAV.06	268066	13	TAV.10			
261476	14	TAV.05	268066	13	TAV.11			
261476	14	TAV.06	268067	18	TAV.10			
261480	19	TAV.06	268067	18	TAV.11			
261588	18	TAV.06	274022	39	TAV.02			
263024	3	TAV.03	274084	37	TAV.02			
263027	2	TAV.04	274130	38	TAV.02			
263044	17	TAV.08	274201	10	TAV.08			
263104	30	TAV.02	274202	23	TAV.08			
263123	24	TAV.02	274382	11	TAV.08			
263158	12	TAV.04	541027	9	TAV.02			
263220	20	TAV.03	543000	2	TAV.03			
263221	12	TAV.03	543003	14	TAV.03			
263224	7	TAV.10	543005	21	TAV.03			
263224	6	TAV.11	543018	22	TAV.01			
263231	16	TAV.03	543018	17	TAV.07			
263310	40	TAV.02	543018	11	TAV.10			
263392	15	TAV.01	543018	11	TAV.11			
263395	18	TAV.03	545014	5	TAV.01			
263400	26	TAV.08	545021	33	TAV.02			
264006	4	TAV.01	545032	18	TAV.02			
264012	3	TAV.01	549000	8	TAV.12			



TURBOSOL PRODUZIONE S.P.A.

Via A. Volta, 1

31030 Pero di Breda (TV) - Italia

Tel. ++39 0422 90 251

Fax ++39 0422 904 408

E-mail: info@turbosol.it

www.turbosol.it